

**UDALBATZAK 2011KO MARTXOAREN 25EAN EGINIKO OHIKO OSOKO
BILKURARI DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaleko bilkura-aretoan, bi mila hamaikako martxoaren hogeita bosteko 08:30 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquin ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Joseba ECHARTE MARTIN
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Mikel DURAN GONZALO
- Luis Ignacio ANDRES JIMENEZ
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTIN
- Agustina Ana CANO CEREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA (Jakinarazten da Gai Zerrendako 6. puntua eztabaidatzen ari zirela bilkuratik irten zela).
- Maite PEÑA LOPEZ
- Venancio GRAVINA ESNAL
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO
- Jose LEGORBURU AYESTARAN
- Lucia PERALTA RODRIGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNANDEZ
- Joxe BURGOS VIÑARAS

Bertan dago, egintzaz fede emateko, idazkari nagusi Francisco Javier LESCA EZPELETA jauna.

1. Udalbatzak 2011ko urtarrilaren 28an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak 2011ko urtarrilaren 28ko ohiko bilkurari dagokion akta irakurri ondoren, inolako aldaketarik egin gabe onartu dute.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (160 zk.tik 257 zk.ra, biak barne), Zinegotzi-ordezkarienak (350 zk.tik 536 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (160 zk.tik 257 zk.ra, biak barne), Zinegotzi-ordezkarienak (350 zk.tik 536 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. SOS arrazakeriaren mozioa, etorkinek udaletan duten boto-eskubideari buruz aurkeztua eta atxiki gabeko zinegotziek eta Alkarbidek izenpetua.

Idazkariak ondoko mozioa irakurri du:

"Datorren maiatzaren 22an egingo diren udal hauteskundeak direla-eta, Gipuzkoako SOS Arrazakeriak ondoko gogoetak agertu nahi ditu.

Hauteskunde hauetan berritasun garrantzitsua dago: zenbait atzerritar immigrantek (2.200 inguru Gipuzkoan) aukera izango dute botoa emateko eskubidea gauzatzeko, Espainiako gobernuak zenbait herrialderekin (Bolivia, Cabo Verde, Ekuado, Islandia, Kolonbia, Norvegia, Paraguai, Peru, Txile eta Zeelanda Berria) egindako akordioei esker. Akordio horiek burutu ahal izateko ezinbestekoa da elkarrekikotasun printzipioa betetzea, eta herrialde horietako naziokotasuna duten immigranteek, bost urteko legezko egoitza kreditatu eta hauteskunde zentsoan aurrez izena eman behar dute.

GIPUZKOAKO SOS ARRAZEKERIAK begi onez ikusten du ahalbidetzea Europako Batasunetik kanpoko immigrante batzuei datozen udal hauteskundeetan botoa emateko, baina gure iritziz elkarrekikotasun printzipioak muga latzak ipintzen ditu. Kontuan izan dezagun zenbat jende etorri den boto-eskubiderik ez duten errejimenepeko herrialdeetatik, edota, berme demokratiko minimoak ere ziurtatzen ez dituzten herrialdeetatik; eta hori arrazoitzat hartuz, hemen ukatu egiten zaie boto-eskubidea, zigor bikoitza ezarriz. A zer kontraesana eta lotsagabekeria: alde batetik eskatzen zaio mendebaleko balio demokratikoak bereganatu dituela egiazta dezan, eta bestetik, eskubide politikoak demokratikoki egikaritzea ukatu egin zaio immigranteari.

Gogoeta horietatik ondorioztatzen dugu Espainiako Konstituzioaren 13.2 artikulua ezartzen duen elkarrekikotasun printzipioak ez diola inondik ere irtenbide orokor bat ematen immigranteen boto eskubideari: alderantziz, immigranteen artean "mailak" sortzen baititu. Beste aldetik, Konstituzioak eta Hauteskunde Lege Orokorrak baimentzen badute ere, goian aipaturiko akordioetan (Norvegiarekikoak bai) ez da errekonozitzen udal hauteskundeetan hautagai izateko eskubidea.

Hori dela-eta, GIPUZKOAKO SOS ARRAZAKERIAK proposatzen du Errenteriako Udaleko Osoko Bilkurak akordio bat onar dezan ondoko puntuekin:

1. Konstituzioaren 13.2 artikuluan ezarritako elkarrekikotasun-irizpideak muga handiak jartzen dituen biztanle immigranteen eskubide politikoaren egikaritzarako, eskubide hori Europar Batasunetik kanpotiko immigrante guztiei zabalduko dien formulak bilatzearen alde agertzen gara.

2. Oharturik immigrante-kolektiboa gure gizartean integratzeko prozesua ezin dela burutu eskubide politikoaren

egikaritza errekonozitzen ez bada, eskatzen dugu sufragio eskubidea sufragio pasibora ere zabaldu dadila, eta udal hauteskundeez gainera beste hauteskunde batzuetara ere hedatu dadila.

3. Demokrazia osoa eta parte-hartzailea izan dadin ezinbestekoa da aintzat hartzea eta zabaltzea udalerrian bizi diren pertsonen eskubide politikoak, ziur baikaude barne-mugak eraikitzeak eta populazioaren zati bat boto-eskubidetik kanpo egoteak demokraziaren mugak estutzen dituela”.

Ondoren, mintzatu dira:

* Burgos jaunak (Alkarbide) esan du, bera sinatzaile bat izanik, adierazi nahi duela zergatik bere taldeak ematen dion sostengua mozioari. Horrela, iñori lezioak emateko asmorik gabe, mozioaren aldeko azalpenak eman aurretik, uste du, herritartasunaz eurek zer ulertzen duten esplikatu behar duela. Izan ere, herritartasun hori izan baitaiteke bizitzeko, edo herritarra izatekoa soilik, edo eskubide politiko guztiak –gutxienez udal esparrukoak– dituen herritarra, eta hortik aurrera, pixkanaka, lehenengo erkidegokoak, gero estatutokoak eta ondoren europakoak erdietsi. Azken finean, uste dute gizalegezkoa jo dezaketen herritartasuna lortzen saiatu behar dutela, bertan bizi denari, jakina, herritar gisa dituen eskubideak aitortzetik hasita. Hau da: mozioa sorrarazi duten eskubide zibil batzuek, giza-eskubide batzuek eta, nola ez, eskubide politiko batzuek. Parte hartzeko eskubide hori, gutxienez hasteko, lehenengo mailakoa izango litzateke, hots, bizi den herri edo hiri mailako hauteskundeetan esku hartzeko. Oso zaila da –dio– integrazioz hitz egitea bizi eta lana egiten duzun herriko hauteskundeetan parte hartzeko eskubidea ukatzen bada. Sinatu diren eta sinatzen ari diren elkarrekikotasun-hitzarmenak ondo egon litezke besterik ezean, edo irtenbide modura, baina, bere aburuz, Konstituzioan aldaketa bat egin behar da herrian bizi diren pertsona horiek bozkatzeko eskubidea izan dezaten. Izan

ere, bestela, hainbat arazo eragin eta sortzen direlako. Gauzak orain dauden bezala, jende asko geratzen da bozkatzeko eskubiderik gabe, ia-ia kontinente osoak, horiek ez dutelako datozen udal hauteskundeetan bozkatzeko eskubiderik izango, esan du. Gainera, bere aburuz, horrek etorkinen artean kategori ezberdinak sortzen ditu, hots, herri berean bizi diren batzuek bozkatu ahal izango dute, eta beste batzuek, berriz, ez. Gerta bailiteke Estatuak berak hautatzea norekin sinatu nahi duen elkarrekikotasun-hitzarmenak. Gainera Europako herreialde zenbaitek (Irlanda, BÉlgica, Dinamarca, Austria, Luxemburgo, Finlandia eta Herbereak), modu ezberdinean bada ere, etorkinek bozkatzeko eskubidea izan zezaten baldintzak aldatu dituzte, gehien-gehienak erresidentzia-kontzeptua aitortuz. Horretarako, Konstituzioa aldatu beharko litzake, hain zuzen, bi-hiru urteren buruan, edo beharrezkoak direnak, herri mailako hauteskundeetan bozkatzeko aukera izan dezaten. Gero, lehen aitatu duen moduan, erkidego eta estatuto hauteskundeetan egingo lukete, gisa horretan denek nahi duten integrazioa lortuko luketelarik. Ondorioz, mozioaren alde bozkatuko du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du eurek Bozeramaileen Batzordean mozio alternatibo bat aurkeztu zutela, orain Udalbatzari egiten diotena hain zuzen ere.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du, bere taldeari Udalbatzarako eman dioten dokumentuen artean, ez zegoela mozio horrenik. Eta, beraz, berori ikusi nahi duela.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Idazkariak Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeak aurkezturiko **mozio alternatiboa** irakurri du:

"Talde sozialista, hainbat arrazoirengatik, ez dator bat ekimen horrekin. Alegia: mozioa egin den garaian egin delako;

edukiak ez duelako kontuan hartu Hauteskunde Araubide Orokorraren Legearen berrikuntza, hauteskundeetan atzerritarrek bozkatzeko duten eskubideari buruz Estatuko Kontseiluaren txostenean oinarrituta egina; eta eraginik ez duelako izango eztabaidatu nahi den esparruan.

Gaur gaurkoz, HAOLren arabera, hauteskundeetan bozkatzeko eskubidea dute Espainian bizi diren atzerritarrek, baldin eta, Espainiako herritarrek haien herrialdeetako hauteskundeetan botoa emateko -hitzarmenaren arabera- eskubidea badute. Era berean, udal hauteskundeetan bozkatzeko eskubidea izango dute, espaniar nazionalitatea izan gabe ere, Europar Batasuneko herritarrek, baldin eta, espainiarrei Legeak hauteslea izateko eskatzen dizkien baldintzak bete eta Espainian bozkatzeko eskubidea baliatzeko nahia adierazi badute.

Eskubide pasiboari dagokionez, berriz, udal hauteskundeetan hautagaiak izango dira Espainian bizi diren -espaniar nazionalitatea erdietsi gabe izanik ere- Europar Batasuneko herritarrek, edo beste herrialde batzuetako herritarrek, baldin eta, espainiarrei, itunaren arabera, udal hauteskundeetan hautatua izateko aukera ematen badiete herrialde horiek eta Legeak espainiarrei hautagaiak izateko eskatzen dizkien baldintzak betetzen badituzte.

Mozioa proposatu dutenek ondo aski adierazten duten moduan, hau Euskadin eta Espainian egingo diren udal eta foru hauteskundeetan sartuko den berritasun bat izango litzateke, eta berori Hauteskunde-araubide Orokorraren Legearen azken erreformatik dator, aurtengo urtarrilaren 28an Diputatuen Kontseiluan onarturikoa, hain zuzen 2008ko irailean hasi zen eztabaida luzearen ostean, Diputatuen Kongresuko Batzorde Konstituzioanalak -talde-parlamentari guztiek proposatuta- osoko bilkurari proposatu ziolako azpibatzerde bat sortzea hauteskunde-araubide orokorraren aldaketa-possibleak aztertzeko. Azpibatzerdearen txostenean, batzorde Konstituzionalak 2010eko ekainaren 30ean onarturikoan,

proposatzen zen HAOLren hainbat puntu aldatzea talde parlamentariak eginiko proposamenei, Estatuko Kontseiluak eginiko txostenei eta Hautes Batzorde Orokorrek eginikoei jarraiki hain zuzen ere. Beraz, bada, HAOLren erreformak alde askotan eragiten du.

Ondorioz, bada, ia-ia 2 urte eta erdi iraun duen eztabaida juridiko eta politiko sakona eman ondoren, harritzekoa ere bada, gaur egun, eremu horretan erabakitzeke ahalmenarik ez duen organo bati mota honetako mozio bat aurkeztea, besteak beste, SOS Arrazakeriak, ondo zerizkionak, Diputatuen Kongresuko talde parlamentarien bidez aurkeztu beharko lukeelako, gero hark aztertu, jarrera adierazi eta, bidezkoa izanez gero, onartzeko.

HAOLren berrikuntza, Estatuko Kontseiluaren txostenean oinarritu da, eta Espainiako udal eta foru hauteskundeetarako auzotar-printzipioaren muga aplikatu du, eta neurri txikiagoan nazionalitatearena. Europar Batasunean bi estatuek bakarrik (Britania Handia eta Irlanda) permititzen diete tokiko hauteskunde ezberdinetan atzerritarrei bozkatzea.

Bat gatoz itunetan oinarrituriko elkarrekikotasun-printzipioa aplikatzearekin, herrialdeen arteko nazioarteko harremanak adierazi eta nazio bakoitzerako eskubideak elkarri errekonozitzen dizkiolako.

HAOLren berrikuntza adostasun zabalarekin egin zen eta atzerritarrek, bi hileren barruan, Euskadiko udal eta foru hauteskundeetan, bozkatu ahal izango dute, duela gutxi arte, elkarrekikotasun-itunik ez zegoelako, ezin zutena. Horretarako, ordea, egungo Espainiako gobernuak gogor lana egin behar izan du.

Hortaz, aurkezturiko ekimena oportunistak dela deritzogu, izan ere, asmoa, lerro gutxi batzuren bidez, hauteskundeetarako bi hile eskas falta direnean, eztabaida

juridiko eta politiko zabala eskatzen duen gai baten inguruan berehalakoan jarrera adieraztea eskatzen duelako. Badirudi alderdiei presioa egin nahi zaiela benetako araudi aldaketa egin baino, besteak beste, HAOL duela bi hile eskas, gainera, aho batez, onartua izan zelako. Horregatik, aurka bozkatuko dute".

Ondoren, mintzatu dira:

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) Alkateari galdetu dio ea non dagoen proposamen alternatiboa, zeren eta, bere iritziz, aurkezturikoak boto-azalpen itxura du.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du, proposamena irakurriz gero, bertan esplikatzen da nola -eztabaida-prozesu luze baten ostean- aldatu zuten urtarrilaren 28an, aho batez, gai horri buruzko Lege Organikoa. Horregatik, eurek ez diote hasierako mozioari baliogarritasunik ikusten, eta beraz, aurka bozkatuko dute, eta orain azaldu dutena defendatuko.

* Burgos jaunak (Alkarbide) esan du berak bat egiten duela atxiki gabeko zinegotziak esandakoarekin. Berak ere, ez du zuzenketa alternatiborik ikusten, eta hortaz, uste du hasierako mozioa bozkatu beste aukerarik ez dagoela.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du, gauza bat onartzeko eta bestea haren aurkakoa dela bereizteko gauza ez badira..., hori ez badute alternatibotzat jotzen, berriro irakurri beharko dutela. Hala ere, ez duelako bete araziko, ez hartzeko mehatxutzat, gaineratu du.

* Peralta andreak (PP) esan du alderdi Sozialistak aurkezturiko mozioaren aldeko bozka emango dutela. Bere aburuz gaia ondo araututa dago, eta mozioaren alde eginez gero, bueltak eman baino ez lukete egingo. Gainera, kontua

Legebiltzarrean arautua denez, berriro dio, alderdi Sozialistak aurkezturiko mozioa sostengatuko dutela.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) jarduteko eraz eta edukiez mintzatu nahi duela, esan du. Jarduteko era deitoratzen du talde politikoei, beste behin, ahalbidetu dutelako, oraingoz behintzat, hitz egitea uzten ez zaion erakunde batek aurkezturiko mozioaz hitz egitea. Bere iritziz, herritarren parte-hartzeaz hitz egiten denean, ekintzekin erakutsi behar da, eta jakina, bere garaian denek hartu zuten konpromisoa ez da betetzen ari. Jarduteko erarekin jarraituz, harrituta dago nola boto-azalpen bat, mozio alternatibo bihurtzen den. Gaineratu duenez, ez da proposamen zehatzik egiten, eta beraz, ez du harritzen Alkateak ez eskatzea SOS arrazakeriaren mozioa irakurtzea. Bertan hiru proposamen zehatz egiten dira eta, zuek zera baino ez duzue esaten: "horregatik aurka bozkatuko dugu". Horixe da SOS arrazakeriak aurkezturiko mozioari egiten zaion proposamen bakarra, gaineratu du. Eztabaidatzen ari diren mozio bakarraren inguruan -talde sozialistak aurkezturikoa ez duelako moziotzat jotzen- esan nahi du. Ezker Batua-Berdeak-ek, Alkatebideko zinegotziak kontua ondo kokatu duen moduan, oinarritzkoa dela onartzea edo asumitzea herritartasun kontzeptua. Eta eurentzat oinarritzkoa da herritartasun kontzeptua modu egonkor batean hemen bizi eta bizilekua izatea esan nahi duela. Hau da, herritartasunaren oinarri nagusienetako bat bizilekua hemen izatea da, eta ez zein nazionalitate duen. Adibide bat jartzearren, Zelanda Berritik iritsi berri den bati hemen hogeitun urte bizi izateko daraman marrokoar bati baino eskubide gehiago aitortzen bazaizkio, lehen, bigarren eta hirugarren mailako herritarrak sortzen ari dira. Eta horrela jardunez gero, integrazioa ezinezkoa da, ez da immigrazio-politikarik, eta ez da harritzen PSOE-koek Udalean immigrazio-politikari uko egin izanaz. Beraz, bada, uste dute bizilekua izatea herritartasunaren oinarrietako bat dela, eta horregatik, aukera-berdintasunean, eskubide eta betebeharrak berdinekin,

nazio-jatorriarengatik inor baztertu gabe, eraiki behar dituztela elkarbizitzako modu berriak. Beretzat herritartasun osoa oinarrizko elementua da gizarte demokratiko batek funtziona dezan, eta horregatik, Ezker Batuak ez du onartzen herritartasuna elkarrekikotasun-itun bat pertsona batek sinatu edo ezaren baitan ematea. Elkarrekikotasun-baldintza honek, praktikan, Errenteriako hainbat biztanleri uko egiten dio bozkatzeko eskubidea, zenbaitek hemen defendatzen duten eskubidea, hain zuzen ere. Hori beretzat ez da oportunistoa, ez da kolektibo jakin bat baliatu, eta horregatik, Udal honek ez luke harritu behar kontu hau hemen eztabaidatzea. Euren aburuz, Udal honek, ahal duen neurrian, ahaleginak egin behar ditu bertako herritarrek ez dezaten eskubide gutxiago izan, hain zuzen horretaz ari direlako PSE, Alkate jauna eta PPko andreak hizketan, esan die. Eta horregatik, eurek SOS arrazakeriak aurkezturiko mozioaren alde bozkatu dute.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du SOS arrazakeriaren aldeko bi mintzatu direla, eta, bere taldeak ere sostengatu nahi duela, gaineratu du.

* Angulo jaunak (Atxiki Gabeko Zinegotziak) esan du lehenik gogorazi nahi diotela Alkateari eta talde Sozialistari duela urte pare bat, Iztieta auzoko istiluak zirela eta, konpromiso batzuek hartu zituztela, eta horien artean Immigrazio-teknikaria kontratatzekoa zegoen, alabaina oraindik ez dakite noiz kontratatuko den eta noiz landuko den gai hori. Gaiaren inguruan, berak ez du errepikatuko aurrekoek esandakoa, baina xehetasun bat eranstea gustatuko litzaioke. Azken finean, pertsona horiek hemen ari direlako lanean, hemen bizi dira, batzuek urteak eta urteak daramatzate, eta gainera, euren zergak ordaintzen dituzte, euren betebeharrak betetzen dituzte, baina horrek, badirudi, ez diela eskubiderik ematen bozka emateko. Bestalde, azpimarratu nahi du hirugarren puntua, alegia, zer den demokrazia osoa. Azken finean, hemengo herritarrek hemen bizi diren herritarren eskubideak murrizten

badituzte, demokrazia gero eta txikiagoa bihurtzen ari da, gero eta, nahiz eta gustatu ez, diktadura aldera bueltatzen ari dira zentzu askotan. Eta zer esanik ez, PSOE eta PPK etorkinen eskubideak murrizteko duten jarreraren inguruan. Horrez gain, bertakook, milaka herritarrok, ezin izango dute hautagai izan, eta ezin izango dutelako eurek nahi duten pertsonak aukeratu. Eta PSOEek eginiko alegatuan –eskertzen dute esatea– zeinen ondo bereizten den Espainia eta Euskal Herria zer diren. Izan ere, lerro batean zera jartzen baitu: "*Son elegibles en elecciones municipales todas las personas residentes en España*". Bere iritziz, argi dago eta uste du denbora gutxira ikusiko dutela ez direla "*todas las personas*". Agian Espainian bai, baina Euskal Herrian bizi diren guztiak ez dute hautagai izateko aukerarik, nabarmendu du. Edonola ere, eurek aldeko bozka emango dutela, gaineratu du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du talde bakoitzak nahi duena bozkatzeko eskubidea duela, baina mozioan adierazpen zenbait egiten dira, eta horien artean oportunismo hitza aitatzen da. Horrela, ikusirik eztabaidak zer eman duen eta Legea duela bi hile, asko eztabaidatu ondoren, aho batez, onartu zela, berak ez du ikusten nahiko arrazoirik orain mozio hau aurkezteko. Izan ere, eztabaidatu liteken lekuan asko eta zabal egin delako, eta duela lau egun onartua izan delako. Beraz, jarrerak argi eta garbi daudenez, lehenengo talde Sozialistak aurkezturiko zuzenketa bozkatzeko dute, eta gero, SOS arrazakeriaren mozioa.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeak aurkezturiko mozio alternatiboa bozkatu dute.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 10 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, PP) eta aurkako 11 botorekin (EAJ/PNV, Alkarbide, Ezker Batua-Berdeak, Atxiki Gabeko Zinegotziak),

ERABAKI DU

Atzera botatzea Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeak aurkezturiko mozioa, akordio honen azalpen-zatian jasoa.

Jarraian.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 11 botorekin (EAJ/PNV, Alkarbide, Ezker Batua-Berdeak, Atxiki Gabeko Zinegotziak), 2 boto aurka (PP) eta 8 abstentziaz (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak),

ERABAKI DU

Onartzea SOS arrazekeriaren mozioa, etorkinek udaletan duten boto-eskubideari buruz aurkeztua, Atxiki gabeko zinegotziek eta Alkarbidek izenpetua eta, akordio honen azalpen-zatian jasota geratu dena.

4. EAJ/PNV-ren mozioa, Enplegu eta Gizarte Gaietarako Kontseilariak 2011ko urtarrilaren 19an, Gizarte Larrialdiko Laguntzak eteteko, emaniko aginduari buruzkoa, EAJ/PNV, Ezker Batua-Berdeak, Atxiki gabeko zinegotziak eta Alkarbidek izenpetua.

Idazkariak ondoko mozioa irakurri du:

"2011ko otsailaren 9ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen Enplegua eta Gizarte Gaietarako Kontseilariaren 2011ko urtarrilaren 19ko Agindua. Bertan ezartzen dira 2011n Gizarte Larrialdiko Laguntzetarako gastu zehatz bakoitzerako aurreikusitako gehienezko kopuruak; era berean, adierazten dira berorri aurre egiteko aurreikusitako irizpideak eta finkatzen da Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Historikoentzako eta Udalentzako 2011ko aurrekontua.

Agindu horretan irizpide berriak sartu dira, hain zuzen eskaera bakoitzari esleitu beharreko kopurua murrizten dutenak, eta mugatzen ditu beroriek indarrean sartu arte diru-kopuru jaso zezaketen pertsonak.

Beraz, bada, Gizarte Larrialdietarako Laguntza gutxi emango dira, eta ondorioz, ez dira haseko behartsuek dituzten beharrak eta udalak behartuta egongo dira dirua jartzera, nahiz eta 18/2008 Legeak, abenduaren 23koak, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzekoak, bere 91. artikuluan zera dioen: Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan behar beste baliabide ekonomiko esleituko da, urtero, lege honetan araututako prestazio ekonomikoen zenbatekoak finantzatzeko eta lege honen (Diru-sarrerak Bermatzeko, Etxebizitzarako laguntza osagarria eta Gizarte Larrialdiko Laguntzak) arabera Eusko Jaurlaritzari dagozkion eskumenak gauzatzeko.

Horregatik, EAJ/PNV udal taldeak ondoko proposamen-akordioa egin du du Udalbatzak eztabaidatu eta onar dezan:

LEHENENGO. Eskatzea Eusko Jaurlaritzari bertan behera utz dezan Enplegua eta Gizarte Gaietarako Kontseilariak 2011ko urtarrilaren 19an emaniko Agindua, 2011n Gizarte Larrialdiko Laguntzetarako aurreikusitako gastu zehatz bakoitzerako gehienezko kopuruak; adierazten dira berorri aurre egiteko aurreikusitako irizpideak eta finkatzen da 2011an Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Historikoek eta udalek izango duten aurrekontua, eta ondorioz, indarrik gabe uztea, gero deuseztatzeko, 2011ko araudi berriari buruzko zirkularra.

BIGARREN. Aipatu Agindua ordezkaturako lukeen araudi berria, EUDELen bidez, udalei aholkua eskatuta egina izan dadila".

Ondoren, mintzatu dira:

* Peña andreak (EAJ-PNV) esan du mozio hau aurkezten badute, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian Enplegua eta Gizarte Gaietarako Kontseilariak urtarrilaren 19an sinaturiko Agindua argitara eman delako da. Bertan, Gizarte Larrialdietako Laguntzetarako aurreikusitako gehienezko gastuak ezartzen dira, hain zuzen ere gero lurralde bakoitzari eta udalei tokatzen zaiena. Agindu honetan esanguratsuen zera da: gizarte-larrialdiko laguntza hauek jasotzeko herritarrek dituzten gehienezko eta gutxienezko diru-sarrerak dezente aldatzen dira, eta ondorioz, baita diru-laguntzak emateko taulak ere. Osotara, kontua da Agindu berri hau aplikatu ondoren, aurreko urtean giza-larrialdiko laguntza jasotzen zuen lagun franko kanpoan geratu dela, eta beste hainbatek diru gutxi jasoko duela. Bere ikuspuntutik, gizarte-larrialdi bakar bati ere aurre egiteko balioko ez dutenak, hori bada ere laguntza horren helburua. Hori horrela gertatu da 18/2008 Legeak, abenduaren 23koa, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzekoak, argi eta garbi determinatzen duelako aurrekontuetan urtero ipini behar direla aipatu Legeak arautzen dituen prestazioa emateko lain diru-kopuru, horiek direlako gizarte-larrialdietako laguntzak edo etxebizitzarako laguntza osagarria bermatzen dutenak. Bere aburuz, neurri horrek, krisi-egoera honetan, kolpe handia ematen die, han Errenteriaz ari badira ere, oro har herritarrei eta gainontzekoei. Era berean, kolpe handia da Udaleko Gizarte Zerbitzuak Sailarentzako, denek dakitelako udaletan laguntza horiek gizarte laguntzak eta laguntza guztiak erdiesteko bidea dela. Horrela, Gizarte Zerbitzuak Departamentuak presio handia jasan beharko du diru-kopuruak murriztu direla adieraziz dekretuak jakinarazten dituenean, are gehiago oraindik ez zaiela emango adierazten bazaie, nabarmendu du. Gainera, atsekabea sortzeaz gain, hainbat aldiz denbora laburrean aldatua izan delako, eta horrek etxe honetako teknikari-taldean segurtasun eza eta samindura eragin du. Ondorioz,

bada, kezkatzen ditu herritarren egoera ekonomikoak, eta baita, nola ez, Departamentuko langileenak. Horregatik, lehenengo puntuan eskatzen zioten Eusko Jaurlaritzari aurtengo urtarrilaren 19ko Enplegua eta Gizarte Gaietarako Kontseilariaren Agindua indarririk gabe uzteko, 2011rako ezartzen diren Gizarte-larrialdietarako Laguntzetan aurreikusitako gastuak ezartzen zituena, eta 2011rako araudi berriari buruzko zirkularra momentuz etenda uzteko eta gero deuseztatzeko. Bigarren puntuan, gai horri buruz onartuko den araudi berriak ordezkari beza aipatu agindu hori, eta alde aurretik udalek EUDelen bidez adostu dezaten, une honetan horren baitan biltzen direlako. Bere taldearen iritziz, Eusko Jaurlaritzako Kontseilariak, errealitatea udalek gauzatzen dutelako, ez dezake errealitateari bizkarra emanda jardun. Horregatik aitatzten dute bigarren puntuan, garrantzitsua delako hain zuzen ere, kolaborazio eta elkarlan hori. Hortaz, mozioa sostengatzeko eskaera egiten dute.

* Burgos jaunak (Alkarbide) esan du bere taldeak sinatu eta sostengatu duela EAJk aurkezturiko mozioa. Izan ere, ez baitaiteke ulertu egungo krisi-egoeran, eta zoritxarrez lurralde honetan ematen ari den txirotasun-gehitze honetan, eta herritar zenbaiten diru-sarrerak larrialdiko giza-laguntzak bakarrik direnean, Eusko Jaurlaritzak murriztea laguntza horiek. Horrela, denek badakite laguntza horiek larrialdiko gastuak estaltzeko eta lehen beharrei (alokairua, jantziak eta osasun publikoak ordaintzen ez dituen medikugastuak) aurre egiteko izaten direla. Izan ere, diru hori, errealitatean, une zailak eta gaizki pasatzen ari direnek bakarrik, gauzak behar bezala egiaztatu ondoren betiere, jasotzen dute. Eta EAJko bozeramaileak esan duen moduan, gastu hori udalek tramitatu eta kontrolatzen dute. Gero, aitatu duen egoera honi erantzen badiote Gizarte Zerbitzuetara jotzen duen jende askok langabeziari dagozkion diru-sarrerak aitatu

dituelako dela, eta gizarte-larrialdietarako azken laguntza gisa ikusten dutenak joaten direla, eurek onartezintzat jotzen dute -irizpideak gogortuz eta izendatu beharreko kopuruak gutxituz- laguntza horiek murriztea. Horregatik, errefusatzen dute Eusko Jaurlaritzaren akordioa, eta 2011ko urtarrileko Agindua kentzeko eskaera egiten dute, eta dei egiten diote Eusko Jaurlaritzari eta Kontseilariari, EUDELekin batera, mozioan eskatzen den bezala, Gizarte Larrialdietako Laguntzak jasotzeko baldintzak adosteko, hain zuzen hori jasotzen dutenek oinarritzko beharrak ase ditzaten, beti ere, lehen aitatu duen moduan, beharrezko gauzak egiaztatu ostean. Hortaz, mozioaren alde egingo duela, esan du.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du, propaganda egiteko garaian daudenez, bera 30 orri baino ez dituen liburu txiki baten propaganda egiten hasiko dela. Izenburua "Haserratu zaitetzte" du, eta Stéphane Hessel-ek idatzi du, Frantziako alderdi Sozialistako partaidea bera. Frantzian hilabete batez milioi bat baino gehiago saldu dira eta, aurreko astean gazteleraz argitaratutako edizioa agorturik dago. Honekin esan nahi du baduela esangurarik Giza Eskubideen Aitormen Unibertsala egin zutenetik bizirik geratzen den bakarrak adierazitakoak. Frantziar diplomatiko honek 93 urte ditu, eta ez da ez komunista, ezta erradikala ere. Liburu horretan -dio- gizarte ongizatea ahuldu nahi dutenen aurka protesta egiteko dei egiten du. Berak ez daki Gizarte Gaietarako kontseilari Gema Zabaletak irakurri duen, baina ez du zalantzarik ongizate-egoera ahultzeko bidean urrats bat gehiago eman dela Gizarte Larrialdietako Laguntzak arautu nahi diren bezala araututa. Gizarte Larrialdietako Laguntzak, esan den moduan, gizarte honetan okerren daudenek kobratzen dituzten laguntzak dira. Kobratu ahal izateko justifikatu egin behar da; ez du balio, norbaitek dioen moduan, behartsuen elkarteko bazkidea izatea. Hainbat galbahe pasa behar izaten da kobratu ahal izateko. Horrela, aurtengo urterako Gizarte Larrialdietako Laguntzek hamazazpi

milioi eta hirurehun mila euroko aurrekontua du, eta argi dago Euskadiko Alderdi Sozialistak bazekiela diru horrekin ez zela nahikoa izango, besteak beste, aurreko urtean hogeita lau milioi euro gastatu zirelako Gizarte Larrialdietako laguntzen %75 estaltzeko. Gainontzekoa, udalek, ahal bazuten –denek ezin zutelako– berdintzen zuten. Orduan, zer egin dute alde aurretik bazekitelarik aurreikusitako dirua ez zitzaiela iritsiko? Ba, laguntza horiek jasotzeko baldintzak gogortu, esan du. Jakina, gutxiago badira jasotzen dutenak, diru gutxiago jarri beharko da. Adibidea oso argia eta erraza da, aurreko urtean aurtengo egoera berdinean zegoen pertsona batek Gizarte Larrialdiko Laguntza kobratzeko modua zeukan eta aurten ezin izango du. Hau ez du alderdi Sozialistak esaten, baina Udal honetako Gizarte Zerbitzuetako langileei esateko esan die, gaineratu du. Modu horretan kitatzen ditu kontuak alderdi Sozialistak, eta gainera, esan behar du laguntza hau ez denez eskubide subjektibo bat, behin Eusko Jaurlaritzaren partida ahitutakoan, ez duela berriro osatzeko obligaziorik. Alegia, hamazazpi milioi horiek agortutakoan, udalek euren poltsikotik jarri beharko dute edo ez da jende horrentzat –ongi aski esan den moduan, behartsuenak eta okerren pasatzen ari direnak– Gizarte Larrialdiko Laguntzarik izango. Ikusten denez krisia ez dago bukatzeaz, enplegua desegiten ari da, eta gainera, langabeziari buruzko laguntzak agortzen ari dira, nahiz eta laguntza horiek laguntza-sareen azkeneko muturra izan. Bere aburuz, laguntza horiek kentzen badituzte, krisia gutxien dutenei ordainaraziko diete. Beraz, pentsaera sozialista berdina badute ere, argi eta garbi dago liburugilea eta alderdi Sozialista ez direla gauza beraz hitz egiten ari gizarte-ongizatez hitz egiten direnean. Eta, norbaiten alde egin behar izanez gero, berak liburugilearen alde egingo du. Amaitzeko, gauzak dauden bezala egonda, mozioaren aldeko bozka emateaz gain, protestarako deia egiten du. Espero du Gizarte Larrialdietako Laguntza jasotzen dutenek ere protestatzea, eta gainera, ozen egitea.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du liburu hori euskaraz ere badagoela. Eta sinaduren inguruan zehaztapen bat egin nahi du: eurek mozioak Udalbatzan eztabaidatzeko beti babestu izan dituzte, baina horrek ez du esan nahi mozioarekin bat egiten dutenik. Horrez gain, eurek bat datoz han esan diren gauzekin. Ez dute ikusten hor gehiegi luzatu behar dutenik, gauzak nahiko argi esan direlako. Haatik, pittin bat aurrerago joan nahi dute mozioaren inguruan egiten duten irakurketan. Izan ere, egoera badakite nolakoa den, baina horren aurrean zer nolako planteamendua duten azaldu nahi dute. Horrela, erabat ados daude mozioaren 1. puntuarekin. Hasteko, hori ezinbestekotzat jotzen dute egoera nolabait zuzendu nahi badute, baina hortik aurrera zalantzak sortzen zaizkie. Gero, gazteleraz, esan du, jende askok dakien moduan EUDELeK ez ditu udal guztiak ordezkutzen, aitzitik kolore politiko jakin bat duten udalak baztertzen ditu. Horregatik, bere taldeak ez dezake -alde batera utzita tresna baliagarria izan daitekeen edo ez- mozioa sostengatu. Eurek ez lukete nahikoa joko udalek soilik EUDEL kontsultatzea Gizarte Larrialdiko Laguntzen arautze-gaia abordatzeko. Horregatik, bigarren puntua eskastzat jotzen dute eta mozioa puntuz puntu bozkatzeko eskaera egingo lukete. Horrezaz gain, mozio bera ere eskastzat jotzen dute, baina ez dute mozio alternatibo bat aurkezteko batere asmorik, bai ordea mozio honetan puntu bat sartzeko. Euren ustez, hartu beharreko neurrien aurrean, mozioa hankamotz geratzen da. Hau da, ez du ezertarako balioko Dekretua bertan behera uzteko eskariak esan den guztia bideratzearen neurriak hartzen ez badira. Sufrimendu horri, ekonomia-urritasun horri, aurre egiteko ez zaie garantiarik ematen aurreko urtean Gizarte Larrialdiko Laguntzak kobratzen zituztenei. Bestela -dio- esaiozue zertarako balio duen hau indarrrik gabe uzteak. Gainera, gogoratu behar da espedienteei buruzko erabakiak hartzeko epe batzuek daudela, eta ezin dute itxaron beste tramitazio berri bat has dadin, hots, eztabaida-fase berri bat hasiz gero, uztaila edo iraila iritsiko litzaieke eta ordura arte ez daiteke jende behartsu hori guztia baliabide berri horien zain egon. Euren aburuz,

Dekretu horrek sorturiko defizita estaliko lukeen erabaki bat hartu behar da. Horregatik planteatzen dute mozioa puntuz puntu bozkatzea, eta hirugarren puntu bat sartzea, zeina dela medio, Udal honek konpromisoa hartuko bailuke oraingo Dekretua aplikatuta aurreko urtekoa hornitu arte jarri beharrekoa jartzeko, eta ondorioz, egungo dekretuak sortuko lukeen defizitari aurre egingo lioke.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du berak ez duela puntuz puntu bozkatzeko inongo arazorik, baina Murua jaunak hirugarren puntua zehaztu beharko lukeela.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du mozioa aurrera ateratzen bada, Dekretuaren aplikapena etenda geratzeko eskaera egiten da, eta ondorioz, bere aburuz, eskaeragileek ezin izango lukete baliatu baliabide hori.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du lehenengo puntua bozkatuko dutela eta gero aurrera aterako da edo ez. Bigarren puntuarekin berdin gertatuko litzateke, eta hirugarrena bozkatu ahal izateko, hitzez hitz zehazteko eskatzen dio.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) adierazi du bere taldearen ustez Gizarte Larrialdiko Laguntzak jasotzen dituztenei tokatzen zaizkien laguntzak eman behar zaizkiela, baina ez Dekretua berriaren arabera, behin-behinekotasunez, aurreko urtean ezarritako baldintzen arabera baizik.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du, berak, proposatzaile gisa, ez duela inolako eragozpenik puntuz puntu bozkatzeko, baina, Dekretua indargabetua dagoelako, atxiki gabeko zinegotzien bozeramaileak proposatzen duen hirugarren puntua aurrera eramatea ezinezkoa da. Hortaz, uste du ezin direla aplikatu indargabeturiko Dekretu bateko irizpideak.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du nahi litezkeen irizpideak aplikatu daitezkeela, alegia, Dekretu horretan daudenak edo beste batzuk diferenteak, antzekoak, etab. Berak ez du esaten Dekretua aplikatzeko, hain jasotako irizpideak baizik. Hitz egin dutenen arabera, diru-laguntzen inguruko arazo bat dagoela dirudi, derrigor bete beharreko Dekretu bat dago, baina hortik aurrera, beste irizpide batzuek aplikatzea bide ematen dien udal autonomia dago. Ez du esan nahi egin behar dutenik, baina diru-laguntzak ematen jarraitzeko bidezkoak deritzon irizpideak aplikatu ditzakete. Jakina, falta den hori ezin izango da kitatu Legea beraren kreditu-eskualdaketak eginez, Udalak berak ipini beharko dituen baliabideekin baizik, gaineratu du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), berriro dio, ulertzen duela Murua jaunak (zinegotzi atxiki gabeak) esaten duena, baina hitzez hitz esan behar duela Idazkari jaunak jasotako eta aktan adierazi ahal izateko.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du behar asko daudela aurre egin beharrekoak, eta, ziur aski, atenditu gabe ezin utzi diren egoerak izango direla. Mozioari dagokionez, berriz, azkenean hiru puntu sartzen badira, eta banaka bozkatzeko badira, bere taldea prest egongo litzateke lehenengo puntuaren alde bozkatzeko, baldin eta proposamena egin dutenek ondorengo hiru lerroak sartzea onartuko balute: "Errenteriako Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio, Gizarte Larrialdiko Laguntzak emateko 2011ko urtarrilaren 19ko Aginduan bertan aurreikusten den moduan, demandaren portaerari jarraiki, errebisatzeko, hain zuzen gizarte larrialdiko egoera bakar bat ere, edo oso behartsua, atenditu gabe gera ez dadin". Aldiz, azkenean bi puntu gehiago sartzen badira, eskumena Eusko Jaurlaritzarena dela uste dutelako, horien aurka bozkatuko lukete.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du etenda uztearen ordez errebisatuko da proposatuta ez dela ezer aldatzen, hain zuzen ez delako ezer eteten... Alkate jaunak jakin beharko luke Udal honetan zenbat kostatzen den espediente guztiak berritik egitea. Gainera iruditzen zaio "Aginduaren portaera demandari jarraiki errebisatzea, gizarte larrialdiko egoera bakar bat ere, edo oso behartsua atenditu gabe gera ez dadin", ezer ez esatea dela.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du, atxiki gabeko zinegotzien ordezkariak planteatu duen bezala, eten hitzarekin kontua linboan geratuko litzake. Errespetu guztiarekin bada ere, ez zaio neurri ona iruditzen.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du hirugarren puntua zera izango litzakeela: GLL ematea aurreko urtean indarrean zegoen Kontseilariaren Aginduan jasotako baldintzak betetzen dituztenei, eta faltako dena, behin-behinez, Udalaren baliabide propioekin finantzatzea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du idazketa modura baliagarria dela, baina edukiarekin ez dagoela ados. Bozkatzeko ondoko proposamena egingo lukete: lehenbiziko talde Sozialistak eginiko proposamena lehenengo puntuan sartzea bozkatuko lukete. Jarraian, atxiki gabeko zinegotziek proposaturiko hirugarren puntua sartu edo ez bozkatuko lukete, beti ere mozioa dagoen bezala edo zuzenketak sartu ondoren ateratzen denaren baitan.

* Peralta andreak (PP) proposatu du, ia denak ados daudenez, ea zergatik ez duten mozio berri bat egiten eta hurrengo astean Bozeramaileen Batzordean onartzen. Izan ere, orain bote-lasterrean egitea, itsumustuan ibiltzea iruditzen zaio.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) uste du, ulertzen duenaren arabera, egun eskuragarri dituzten baliabideak urriegiak direnez, horiek bere horretan utzi, eta egun tramitatzen ari diren espedientetan, herritar bakoitzak gutxiago jasoko duena eurek jarri. Eta, berriro dio, ulertzen duela azalpena, baina bera ez datorrela bat. Ea ulertzen den, galdetu du.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du, hori Udalak, bere baliabideekin, aldea kita dezan esatea bezala dela. Gainera, idazkera horrek inplikazio handiagoa du, eta ezin da hala-hola baztertu. Bestalde, bera idazkera horrekin nahi denarekin ere ez dator bat. Izan ere, ezin baita esan orain laguntzak lehengo Agindu baten baitan emango dira eta kito. Udalak aurreko eta antzinako urtean neurri zenbait hartu behar izan zituen Eusko Jaurlaritzatik iristen zena osatzeko. Eta hemen pleno-akordio bidez egitea ez da nahikoa, gaineratu du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du puntu hori aurrera aterako balitz, kontu jakina dela, aurrekontu eta gainontzekoen araberako azterketa egin beharko litzakeela. Hau da, aurrera aterata ere, ezin izango litzateke automatikoki aplikatu, besteak beste, Kontu-hartzaileak berehala esango liokeelako ez dagoela dirurik.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) eskatu dio EAJ/PNVko bozeramaileari esplika diezaion proposatzen duen mozioak zer nolako aplikazioa duen. Zer nolako egoeran geratuko liratekeen mozioa onartu ondoren. Ea eskaera egin dutenen espedienteak, erantzuteko epe bat dagoelako, onartuko lituzketen. Jakin nahi dute -etenda gera daitezen eskatu dutelako- ea aplikatuko den eskatu dutena.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du eteten ez den bitartean aplikatu behar dela. Dekretuak laster sinatu beharko dituzte, eta dekretu horietatik at geratzen diren pertsonen inguruan Udalak erabakiren bat har zezakeen, baina hau ezinezkoa da,

gaineratu du. Bere filosofia ez da, EBko bozeramaileak esan duen moduan, jendea atenditu gabe uztekoa, baina beste kontu bat da zera esatea: "eten edo ez, Udalak egingo dio aurre", hain zuzen hori ez delako Lege horren helburua, eta, uste du, berorren garapenak ere ez lukeela izan beharko. Helburua ez da Eusko Jaurlaritzak berdintzen ez duena, udalek egitea. Hori hala bada, gureak egin baitu, gaineratu du.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) gogorazi dio Adinekoen Egoitzan gauza bera gertatzen ari dela, alegia, Udala ordaintzen ari dela Aldundiak ordaindu beharko zukeena.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du eskatzez ilargia ere eska daitekeela, eta une honetan atxiki gabeko zinegotziek eskaera bat egin dute, hortaz, ados badira sostengatuko dute eta, bestela, atzera botako. Bera erabat bat dator EAJko bozeramailearekin, hots, puntu horrek ez luke ezertarako balioko dagokion txostenik ez badu. Eta, berriro dio, proposatu, nahi dena proposatu daitekeela, interesantea, ordea, proposamena ulertzea da. Zer bozkatzan duten jakinda, aurrekontu-konpromiso handiagoa hartuko dute, eta beraz, diru aldetik disponibilitaterik ba ote dagoen txostenen zain egon beharko dute.

* Burgos jaunak (Alkarbide) esan du berak ez duela arazorik puntuz puntu bozkatzeko. Talde Sozialistak eginiko proposamenari dagokionez, berriz, berak mozioa dagoen bezala bozkatzeko luke. Eta atxiki gabeko zinegotziek eginiko proposamenaren inguruan, uste du, azterlan sakonago bat egin eta ekonomiari buruzko txosten bat beharko lukeela. Orobat, bere aburuz, proposamena sakonago aztertu behar da, baita mozio bera ere, eta horretarako, hobe da hurrengo Bozeramaileen Batzorderako edo hurrengo asteko ezohiko osoko bilkurarako uztea. Bere irudiko, diru-kopuru dezentez hitz egiten ari dira; ez dira lau duro edo ehun euroz ari, izan ere, Udalak onartzen badu, hor sortuko litzatekeen defizita edo alde hori ordaintzeko, diru asko jarri beharko lukete.

Bere iritziz, beraz, idatzi bat aurkeztu dutelako, eta hamar minututan, ezin dute une horretan horrelako erabakirik hartu.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du proposamenaren inguruan bi aukera dituztela. Hots, atzera botatzen bada, bertan behera geratuko da. Onartzen bada, berriz, ondorioak sortzeko Kontuhartzaileari bidali beharko liokete zer nolako ondorio ekonomikoak izango lituzkeen jakiteko azter dezan.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du proposamena argi eta garbi dagoela, alabaina gauza guztiek dute ondorio zenbait sortzen, eta ez soilik ekonomikoak. Administrazio-ondorioak ere sortuko ditu, eta horiek bideragarriak izan behar dute. Mozioaren lehenengo eta bigarren puntuei nahikoa da bai edo ez esatea, baita talde Sozialistak proposatzen duen aldaketari ere. Aldiz, atxiki gabeko zinegotzien proposamenak, bere iritziz, eskumena Eusko Jaurlaritzarena denez, baina hitz egiten ari den desioaren arabera, ez duenez nahi Errenteriako herritarrak jaramonik egin gabe geratzea, iruditzen zaio arduragabekeriaz jardungo zuketela atxiki gabeko zinegotzien proposamena han, Udalbatza batean, bost minututan, aurrez azterlanik egin gabe, onartuko balute. Puntu hori edo mozio osoa Bozeramaileen Batzorde baterako uzteaz hitz egin dute, baina berak uste du aterako dena erantzukizunez atera beharko zukeela.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du berak ez duela arazorik gaia hurrengo ostegunean bideratzeko, besteak beste, aurrekontuez hitz egiten ari direlako eta hori datorren ostegunean ikustekoa delako. Proposamena egin duenak gaia beste egun batean ikusi nahi badu, berriro dio, berak ez duela arazorik, nahiz eta gauzak argi daudela uste duen. Hirugarren puntua onartzen badute, berriz, uste du asmo politikoen aitorpen batez hitz egiten ari direla. Peralta andreak (PP) azkeneko Ogasuna batzordean ondo aski esaten zuen moduan, hemen badago proposatzen dena asumitzeko lain diru. Berak

onartzen du gaia garatu beharko litzakeela, besteak beste, egiten ari diren gauza bakarra, asmo politikoen aitortpen bat baino ez delako.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du ez litzatekeela kredituak gehitu beharko, ia-ia 1.200.000 euroko gerakin bat dagoelako Diru-zaintzan.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du proposaturikoa ez dela lege aldetik bideragarria, halere, nahi diren proposamenak egin daitezke, gaineratu du. Puntua ez du berak proposatzen, eta beraz, ez dezake iradokizunik egin, eta ez du ezer esango. Soilik aurreratzen du bere taldeak, argi dagoen moduan, aurka bozkatuko duela.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du, mintzaldiak entzun ostean, mozioa erretiratzen duela sakonago aztertua izan dadin.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Gaia mahai gainean utzi dute.

Jarraian.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du Eusko Jaurlaritzak Pasaia Portuko Agintaritzako partaideak murriztea erabaki zuen arte udal ordezkariak Pasaia, Erreterria eta Lezoko udalekoak ziren. Murrizketa hori dela medio, Pasaia, Erreterria eta Lezoko udalek ordezkari bat galdu zuten. Horretarako emandako argudioak hauexek ziren: Pasaia, soilik portuaren izena daraman herria izateagatik, Administrazio Kontseiluko partaidea da, eta beste bi herriak ordezkatuta, hauek duten eremuaren arabera egon behar dutela. Hori horrela, beste bietatik Erreterriak Lezok baino lur-eremu gehiago du.

Alabaina, Lezoko udalak Auzitegietara jo du Lezok Errenteriako herriak baino eremu gehiago duela aitor diezaioten. Berak, pertsonalki, justu aurkakoa defendatzen du, eta adostasunik ez dagoenez, kontua epaitegietan argitu beharko da, gaineratu du. Horregatik, presazkoa delako, Eusko Jaurlaritzaren idatzian halaxe adierazten zelako, erabaki du abokatu bat izendatzea eta juizioan agertzea. Udalbatzak berretsi edo errefusatu beharreko kontua da. Eta Batzorde bakar batetik ere ez denez pasa, ikusi ahal izateko presazkoa jo behar da, eta gero, abokatua juiziora joan dadin izendapena berretsi.

Mintzaldia amaitutakoan.

Gaia, aho batez, presazkoa jo ondoren, Gai Zerrendan sartu dute.

5.- Proposamena: Alkatetzak 2011ko martxoaren 23an emaniko dekretua berresteko, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Gorenean Lezoko udalak Eusko Jaurlaritzaren 236/2010 Dekretuaren, irailaren 14koa, aurka tarteraturiko 1658/10-2 zk.ko Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoan demandaturiko Administrazio gisa agertzeko.

Idazkariak irakurri du Alkateak 2011ko martxoaren 23an emaniko dekretua, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Gorenean Lezoko Udalak helegitea tarteratu du Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza, Herrilan eta Garraio Sailak irailaren 14an emaniko 236/2010 Dekretuaren aurka, zeinaren bidez Pasaiako Portuko Agintaritzaren Administrazio Kontseiluko bokalak izendatzen baitira.

Errenteriako udalak, Administrazioarekiko Auzi-jurisdikzio Legearen 49. artikuluan xedatutakoari jarraiki, 1658/10-2 zenbakiko errekurtsioan deitua izan da, hain zuzen demandatu gisa Autoetan agertzeko bederatzi eguneko epean,

hots, dei-datako 2011ko martxoaren 14etik aurrera kontatzen hasita.

Udalbatzako idazkariak, Toki-araubideko Oinarriak arautzen dituen Legearen 21.1.k artikuluan xedatutakoari jarraiki, gaiari buruzko txostena egin ondoren,

E B A T Z I D U T

1. Agertzea Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Gorenean Lezoko Udalak Eusko Jaurlaritzaren 236/2010 Dekretuaren, irailaren 14koa, aurka tarteraturiko 1658/10-2 zk.ko Administrazioarekiko Auzi Helegitean.

2. Defentsa-lanak Gonzalo Valcarcel Sagastume jaun abokatuari agintzea eta Montserrat Colina Martinez andre prokuradoreari baimena ematea Udal honek emaniko ahalmenak baliatzeko Justizia Auzitegietako prozesuko ordezkartzan.

3. Erabakiaren berri ematea Udalbatzak egingo duen lehenengo ohiko osoko bilkuran".

Ondoren, mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du Alkate jaunak emaniko azalpenak balio diola kontua kokatzen hasteko, baina oraintxe bertan ez dio balio jarrera bat hartzeko, horretarako kontatu denaren inguruko dokumentuak beharko lituzkeelako. Hortaz, bere taldea abstenituko da, ez Alkateak esaten duena ikusten ez dutelako, denbora gehiago beharko luketelako eta jarrera hartzeko lain oinarri ez dutelako baizik.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du argi dagoela epe batzuek bete behar direla, baina uste du alde zurretik gaiari buruzko informazioa bidal ziezaioketela. Are gehiago leku horretan udalerrri bakoitzari dagokion eremua

eztabaidatzen ari denean. Zer nolako aldea dagoen bederen esan behar zieten, alegia, etxeko teknikarien iritziaren arabera, Udal honi zenbat metro karratu dagozkion, eta alderantziz, hango teknikarien arabera, zenbat metro karratu diren Lezoko udalarenak. Euren ustez kontua politikoa baino gehiago da teknikoa, udal mugei buruzkoa. Izan ere, datu horiek gabe igual esan dezakete Lezok baino gehiago dutela edota alderantziz. Bat datoz Ezker Batua-Berdeak-eko ordezkariak eginiko planteamenduarekin, eta informazio gehiagorik ez badute abstenituko dira.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du kontua ez dela hain erraza, besteak beste, Pasaiako udalarekin lehenagotik auzi bat zegoelako, non Donostiako eta Errenteriako udalak egon baitira. Justu atzo – dio– Auzitegi Gorenak atzera bota zuen Pasaiak bere garaian mugen arazoari buruz tarteraturiko kasazio-errekurtsoa. Hau da, kontua ez da dokumentuetara jo eta aztertzekoa, dezente konplexuagoa baizik, gaineratu du. Horrela, aurreko auzian, lehenik Auzitegi Nagusira jo zuten, eta gero, Gorenera, non 1805eko dokumentuak eta guzti aurkeztu baitzituzten. Beraz, bada, ez daiteke esan "prestatu iezadazue biharko txosten bat". Eta, berriro dio, gaia presazkoa dela, hain da presazkoa bezperan sinatu zuela udal interesak defendatuko dituen ordezkaria izendatzeko dekretua, gaur Udalbatzak berresteko ekarri dena hain justu. Kontu hau ez daiteke mahai gainean utzi, iritzia eman eta erabaki bat hartu behar da, gaineratu du.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, Alkarbide, PP) eta 8 abstentzios (Ezker Batua-Berdeak, Atxiki Gabeko Zinegotziak),

E R A B A K I D U

Berrestea Alkatetzaren 2011ko martxoaren 23ko dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian Lezoko udalak Eusko Jaurlaritzaren 236/2010 Dekretuaren, irailaren 14koa, aurka tarteraturiko 1658/10-2 zk.ko Administrazioarekiko Auzi Errekurtsioan –akordio honen azalpen-zatian jaso– demandaturiko Administrazio gisa agertzeko.

6. Galdera-eskariak.

Ondorengo galdera-eskariak egin dituzte:

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) ondorengo eskaria egin du: Egun hauetan Errenteriako biztanleak euren gutunontzietan banatu ezinak diruditen bi foiletu jasotzen ari dira. Lehenengoa Errenteriako metroari buruz Etxebizitza, Garraioa eta Herrilan Sailak bidalitakoa da, eta bigarrena, berriz, Errenteriako alderdi Sozialistaren udal kudeaketari dagokiona. Tamaina berdina dute, baita papera ere, eta, ziur aski, moldiztegi berean eginak izango dira. Eta, jakina, asmo bera dute: maiatzaren 22ko hautes-aukera jakin baten alde egitea hain zuzen ere. Beraz, eskaera zera da: ez nahasteko erakundeak eta alderdia, eta ez buzoneatzeko elkarrekin. Gutxienez erakundearen eta alderdiko propaganda –234.000 euro, lehengo 40 milioi pezeta, kosta dena– bereizita banatzeko. Hori eskatzen dio, besteak beste, Alkate jaunak, era apalagoan bada ere, jada 10.000 euro gastatuak daramazkielako. Atzo gauean bertan –dio– tokiko telebistan erreportai zabal bat eskaini zioten. Eta, berriro eskatzen dio, legeak betetzen ez badituzte, formak bederen zaintzeko.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du, zalantzaren izpirik gabe, alderdiaren propaganda alderdiak ordaintzen duela, eta bera ez da hor sartzen. Zergatik jakin beharko zukeen, zergatik egon beharko zukeen informaturik, galdetu du. Manoleteren heriotzaz ere arduradun egin nahi al du... Berak Euskadiko Alderdi Sozialistak, eskubide osoarekin –bertan dauden edozein taldek,

ondo deritzonean egin dezakeen moduan-, banatu duen foiletuaz erantzun dezake. Eta gertatuko zenaz beldur zenez, berak ere Eusko Jaurlaritzak egin duenaren inbidiarik gabeko liburuxka bat erakutsi du. Hori, besteek ere egiten dutelako, mimikaz egin du. Ez zaio gaizki iruditzen, erakunde bakoitza libre delako, eta kontuak eskatu behar dizkioten lekuan eska biezaiote. Errenteriako Udalak ez dizkio Eusko Jaurlaritzari eskatuko, hori ez dagokiolako berari, eta ez daki zer dagoen barruan, atzean edo aurreko aldean.

* Angulo jaunak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du publizitatea egiteko dirua dagoela baina ez GLL horiek ordaintzeko. Bestalde, Niessen merkataritza-gunean 2004ean, Udalak prozedura hasi zuenean, helburua zuen merkataritza indartzea, jarduera ekonomikoa bultzatzea, etab. Gainera, horren barruan, supermerkatua motorra izango zela esaten zen. Zoritxarrez, ordea, motor hori duela 7-8 hilabete geldirik dago, aurreko aldi batean ere, 14-15 hilabete itxirik egon zen eta horrek izugarritzko eragina du proiektu horretan. Gainera, Udalak, egoerak kezkatuta, emakida duen enpresarekin bilera egiteko eskaera egin zuen. Ondoren merkataritza kudeatzen duen enpresaren Administrazio Kontseiluarekin premiazko eta ez ohiko bilera egitea eskatu zuen. Oraingoz bi eskaera horiek ez dira bete. Ondare publikoa kudeatzen duen enpresak Udalarekiko duen jarrera nahiko onartezina da, Udalak enpresa horrekiko zeukan konfiantza ere hautsi duelarik. Orduan, eurek jakin nahi dute ea noiz egingo diren eskaturiko bi bilera horiek. Eta ikusirik enpresaren jarrera larderitsu hori, Alkateari eskatuko liokete Udalbatzan afera horren inguruan hartu beharreko neurriak proposatu eta eztabaidatzeko.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du kontu horren berri denek dutela. Izan ere, asteartean, Bozeramaileen Batzordean taldeek eskatu zioten eta aurreko batzorde-bileran zer erabaki zen esan zien.

Azalpenak eman zitzaten eta eskatzen ziren eskariak bete zitzaten eskatzen zen. Berak egin beharrekoak egin zituen eta ez du erantzunik jaso, gainera, geroztik ere, eskatu zitzaien galderei erantzuteko. Hortaz, oraingoz, berak ez dezakeela gehiagorik egin uste du.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:55 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiatzatzen dut.